


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Доклад Рабочей группы о работе ее девяносто
третьей сессии,**

состоявшейся в Женеве 6–8 ноября 2012 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–5	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	6	3
III. Семьдесят четвертая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня).....	7–8	3
IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня).....	9–10	4
A. Состояние Соглашения	9	4
B. Протокол о внесении поправок 1993 года.....	10	4
V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня).....	11–19	4
A. Подготовка водителей для перевозки грузов класса 7	11	4
B. Сфера применения раздела 5.5.3	12–14	5
C. Подготовка в области безопасности	15–16	5
D. Раздел 9.7.9 и перевозка № ООН 0331	17–18	6
E. Толкование выражения "прекращение эксплуатации" ("retiré de la circulation"/"taken out of service")	19	6
VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня).....	20–24	6
A. Тексты, принятые Совместным совещанием на его весенней сессии 2012 года	20	6

В.	Исправления к приложениям А и В к ДОПОГ, измененным в соответствии с поправками, вступающими в силу 1 января 2013 год	21	7
С.	Аккредитация проверяющих органов	22–24	7
VII.	Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня).....	25–36	8
А.	Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств	25–27	8
В.	Различные предложения.....	28–36	8
1.	Пункты 8.1.4.4 и 8.1.4.5.....	28	8
2.	Устройства для добавления присадок.....	29	8
3.	Размеры табличек оранжевого цвета, предусмотренные в пункте 5.3.2.2.1.....	30–31	9
4.	Мягкие контейнеры для массовых грузов	32–34	9
5.	Подготовка водителей.....	35	10
6.	Исправление к пункту 3.4.13 b)	36	10
VIII.	Проект "дорожной карты" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ (пункт 7 повестки дня).....	37–38	10
IX.	Программа работы (пункт 8 повестки дня).....	39–40	10
А.	Девяносто четвертая сессия	39	10
В.	Программа работы на 2014–2015 годы.....	40	11
X.	Выборы должностных лиц на 2013 год (пункт 9 повестки дня).....	41	11
XI.	Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)	42	11
XII.	Утверждение доклада (пункт 11 повестки дня).....	43	11
Приложения			
I.	Проект поправок для вступления в силу 1 января 2015 года.....		12
II.	Исправления к приложениям А и В к ДОПОГ, измененным в соответствии с поправками, вступающими в силу 1 января 2013 года (уведомление депозитария C.N.566.2012.TREATIES-XI.V.14)		14
III.	Исправления к публикации ECE/TRANS/225 (издание ДОПОГ 2013 года)		15
IV.	"Дорожная карта" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ		16
V.	Программа работы на 2014–2015 годы		24

I. Участники

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою девяносто третью сессию 6–8 ноября 2012 года под руководством Председателя г-на Ж.А. Франку (Португалия) и заместителя Председателя г-жи А. Румье (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Казахстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. На сессии был представлен Европейский союз.
4. Была представлена следующая межправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).
5. Были представлены следующие неправительственные организации: Всемирная ассоциация экспресс-перевозок (ВАЭП), Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейский совет химической промышленности (ЕСФП), Международная ассоциация по опасным грузам и контейнерам (АСПОГ), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/216 и Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.1, INF.2/Rev.1 и INF.12 (секретариат)

6. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.2 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.20, а также снятия с рассмотрения документа ECE/TRANS/WP.15/2012/17.

III. Семьдесят четвертая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/224 (секретариат)

7. Рабочая группа приняла к сведению итоги работы семьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту.
8. Рабочая группа также приняла к сведению тот факт, что в настоящее время в рамках Комиссии экспертов МПОГ ведется работа по согласованию МПОГ и приложения 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС) и что она будет в ближайшее время проинформирована о результатах этой работы и о возможных последствиях для МПОГ и ДОПОГ.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)

A. Состояние Соглашения

Неофициальный документ: INF.6 (секретариат)

9. Рабочая группа отметила, что поправки, принятые в течение двух последних лет (ECE/TRANS/WP.15/213, Corr.1 и Corr.2 и ECE/TRANS/WP.15/213/Add.1 и Corr.1), были предложены Договаривающимся сторонам правительством Португалии и считаются принятыми для вступления в силу 1 января 2013 года (уведомления депозитария C.N.344.2012.TREATIES от 1 июля 2012 года и C.N.566.2012.TREATIES от 2 октября 2012 года).

B. Протокол о внесении поправок 1993 года

10. Рабочая группа отметила, что 15 стран (Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Казахстан, Мальта, Марокко, Сербия, Таджикистан, Тунис, Турция, Украина, Хорватия и Черногория) все еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, необходимый для вступления Протокола в силу, и призвала эти страны принять необходимые меры с целью ратификации Протокола или присоединения к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу.

V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Подготовка водителей для перевозки грузов класса 7

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/12 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.16 (Швейцария)

11. Рабочая группа подтвердила, что согласно нынешней редакции главы 8.2 ДОПОГ, действующей с 1 января 2011 года, вещества и изделия, перевозка которых требует специализированной подготовки в соответствии с пунктом 8.2.1.4, не могут быть включены в программу базового курса подготовки, охватывающего только отдельные опасные грузы или отдельный класс или классы опасных грузов (ограниченные базовые курсы подготовки). Такую возможность можно будет изучить на основе новых предложений и с учетом информации об опыте стран, которые организовали ограниченные базовые курсы подготовки (см. также пункт 35).

В. Сфера применения раздела 5.5.3

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/16 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.17 (ВАЭП)

12. По мнению Рабочей группы, раздел 5.5.3 применяется только в тех случаях, когда существует явный подтвержденный риск асфиксии в транспортной единице, а соответствующие участники перевозки (в частности грузоотправитель) обязаны оценить этот риск с учетом опасного характера веществ, используемых для целей охлаждения или кондиционирования, а также с учетом соответствующих количеств и типов используемых средств удержания (навалом/насыпью или в упаковках).

13. Рабочая группа поддержала намерение представителя Швейцарии представить предложение о внесении изменений в соответствующие тексты Подкомитету экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

14. Ряд делегаций также подчеркнули необходимость уточнить, кто должен нести ответственность за проведение оценки риска асфиксии.

С. Подготовка в области безопасности

Неофициальный документ: INF.4 (Германия)

15. По мнению Рабочей группы, необходимо проводить различие между общей подготовкой в области безопасности, которая предусмотрена в рамках базового курса подготовки водителей (пункт 8.2.2.3.2) и в рамках подготовки работников, не являющихся водителями (глава 1.3 и раздел 1.10.2), в целях ознакомления с требованиями в области безопасности, и специальной подготовкой, связанной с планом обеспечения безопасности каждого соответствующего предприятия. Эта специальная подготовка, которая может охватывать конфиденциальную информацию, осуществляется непосредственно под контролем предприятий в соответствии с организационными процедурами, предусмотренными планом обеспечения безопасности в отношении соответствующих участников и содержания подготовки.

16. Существует ряд руководящих указаний для предприятий и обучающих организаций относительно подготовки и проведения общих ознакомительных курсов в области безопасности¹.

¹ Например, разработанные в Соединенном Королевстве документы "Guidance document for the design and delivery of security-awareness training for the carriage of dangerous goods by road" ("Руководящий документ по разработке и проведению ознакомительных учебных курсов по вопросам безопасности дорожной перевозки опасных грузов") (<http://assets.dft.gov.uk/publications/security-of-dangerous-goods-by-road/dangerous-goods-road-training.pdf>) и "Industry guidelines for the security of the transport of dangerous goods by road" ("Отраслевые руководящие указания по обеспечению безопасности дорожной перевозки опасных грузов") (<http://www.cefic.org/Industry-support/Responsible-Care-tools-SMEs/4-Security/Guidelines-for-the-security-of-the-transport-of-dangerous-goods-by-road/>).

D. Раздел 9.7.9 и перевозка № ООН 0331

Неофициальный документ: INF.10 (Швеция)

17. Большинство выступивших делегатов высказали мнение о том, что автоматические огнетушители могут устанавливаться в отсеке двигателя после утверждения типа автоцистерн ЕХ/Ш без ущерба для действительности свидетельства о допущении; соответствующая запись об этом может быть внесена в пункт 11 свидетельства. Вместе с тем Рабочая группа отметила, что положение пункта 9.7.9.1 касается скорее шасси с кабиной, чем кузова транспортных средств и что при необходимости это положение можно будет перенести в главу 9.2, хотя оно касается лишь весьма ограниченного количества транспортных средств и не представляется необходимым предусматривать официальное утверждение типа для тех немногочисленных укомплектованных транспортных средств, о которых идет речь.

18. Рабочая группа также подтвердила, что в ДОПОГ не определяется тип автоматического огнетушителя для отсека двигателя, предусмотренного в разделе 9.7.9, и делегации, пожелавшие высказаться по этому вопросу, указали, что не существует признанного стандарта, специально применяемого к перевозке опасных грузов.

E. Толкование выражения "прекращение эксплуатации" ("retiré de la circulation"/"taken out of service")

Неофициальный документ: INF.13 (Румыния)

19. Рабочая группа решила, что нет необходимости изменять термины "прекращение эксплуатации", "taken out of service" и "retiré de la circulation" в подразделе 9.1.3.5. Они используются применительно к транспортным средствам, которые по той или иной причине больше не допускаются к перевозке опасных грузов по дорогам общего пользования.

VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Тексты, принятые Совместным совещанием на его весенней сессии 2012 года

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III (секретариат)

20. Поправки к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2015 года, принятые Совместным совещанием на его весенней сессии 2012 года, были утверждены Рабочей группой (см. приложение I).

В. Исправления к приложениям А и В к ДОПОГ, измененным в соответствии с поправками, вступающими в силу 1 января 2013 года

Неофициальный документ: INF.7/Rev.1 (секретариат)

21. Рабочая группа приняла исправления, предложенные Совместным совещанием, и просила секретариат принять необходимые меры к тому, чтобы как можно скорее опубликовать исправление (см. приложение II).

С. Аккредитация проверяющих органов

22. Рабочая группа изучила предложение Совместного совещания об изменении ссылок на стандарт EN ISO/IEC 17020:2004 в нескольких пунктах ДОПОГ с учетом пересмотренного варианта этого стандарта и пришла к выводу о том, что принятие этого предложения может создать проблемы, например поставить под вопрос аккредитации, предоставленные в соответствии с прежним вариантом этого стандарта. Кроме того, Рабочая группа отметила, что пересмотренный вариант этого стандарта содержит изменения по существу и было бы более целесообразным вновь обсудить этот вопрос в рамках Рабочей группы по стандартам в ходе следующей сессии Совместного совещания. Рабочая группа также решила, что любое предложение об изменении ссылок на стандарт EN ISO/IEC 17020:2004 должно предусматривать соответствующие переходные меры. В этой связи Рабочая группа выразила сожаление по поводу того, что сообщение 2012/С 149/01 Европейской комиссии от 25 мая 2012 года о применении пересмотренного варианта данного стандарта в странах – членах Европейского союза не предусматривает надлежащего переходного периода, достаточного для применения этого стандарта в рамках МПОГ и ДОПОГ.

23. Представитель Европейского союза пояснил, что в рамках новой нормативно-правовой базы, и в частности в связи с аккредитациями в соответствии с Регламентом № 765/2008², применение согласованных стандартов, указанных в сообщении 2012/С 149/01 Европейской комиссии от 25 мая 2012 года, включая вариант 2012 года стандарта EN ISO/IEC 17020, следует рассматривать в качестве одного из возможных технических вариантов выполнения существенных требований. Для выполнения этих требований могут использоваться и другие стандарты, включая предыдущие варианты упомянутых стандартов, а также другие технические решения.

24. Принимая к сведению это пояснение, Рабочая группа предложила Европейской комиссии в официальном порядке уточнить в этой связи сферу применения указанного сообщения и предусмотреть соответствующий переходный период с учетом того, что, как отметили ряд делегаций, в ДОПОГ содержатся ссылки только на вариант 2004 года.

² Регламент (ЕС) № 765/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 года, устанавливающий требования к аккредитации и надзору за рынком в отношении реализации продукции и отменяющий Регламент (ЕЕС) № 339/93.

VII. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)

A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

Количество прицепов в транспортной единице

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/11 (Швеция)

Неофициальный документ: INF.11 (МСАТ)

25. Некоторые делегации поддержали предложение Швеции относительно того, чтобы разрешить использование составов транспортных средств, включающих подкатную тележку (прицеп с опорным кругом), для перевозки опасных грузов, поскольку этот вариант уже используется в течение многих лет в странах, которые подписали многостороннее соглашение М198 и в которых использование этого решения позволило облегчить мультимодальные перевозки.

26. Другие делегации указали, что присущие их странам особенности инфраструктуры и топографии не позволяют использовать этот вариант и что, прежде чем рассматривать такое предложение, необходимо решить многочисленные вопросы, касающиеся, в частности, перевозки в цистернах, правил совместной погрузки, документации, ограничений движения в туннелях и применимости технических требований ДОПОГ, касающихся, например, торможения.

27. Рабочая группа заявила, что, прежде чем формулировать свое мнение, она намерена дождаться результатов более углубленного анализа рисков и информации об опыте реализации текущих экспериментальных проектов, и предложила странам, подписавшим многостороннее соглашение М198, продлить действие этого соглашения в ожидании принятия решения по данному вопросу.

B. Различные предложения

1. Пункты 8.1.4.4 и 8.1.4.5

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/10 (Швеция)

28. Предложение Швеции, призванное уточнить пункты 8.1.4.4 и 8.1.4.5, было принято с некоторыми изменениями (см. приложение I).

2. Устройства для добавления присадок

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2012/13 (Бельгия)
ECE/TRANS/WP.15/2012/18 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.15 (Австрия)

29. После изучения текстов, предложенных созданной Совместным совещанием неофициальной рабочей группой по устройствам для добавления присадок на цистернах (Бонн, 9–10 февраля 2012 года), было высказано большое число технических замечаний и поставлены принципиальные вопросы, в частности по поводу возможной взаимосвязи со специальным положением 363. Считая, что на нынешнем этапе решение принимать преждевременно, Рабочая группа высказалась за продолжение работы в рамках Рабочей группы по цистернам Совместного совещания, которой следует принять во внимание изменения, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/2012/18 и неофициальном

документе INF.15. Делегации, которые высказали свои замечания или намерены это сделать, могут также передать их в письменном виде через секретариат Рабочей группе по цистернам для информации. Представителям заинтересованных отраслей, которые выступили инициаторами работы по данному вопросу, предлагается продолжить свою деятельность и предоставить Рабочей группе по цистернам необходимые экспертные знания в этой области.

3. Размеры табличек оранжевого цвета, предусмотренные в пункте 5.3.2.2.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/14 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.19 (Румыния)

30. По мнению большинства выступивших делегаций, принимать необходимые меры, чтобы обеспечить возможность размещения на соответствующих транспортных средствах маркировки, предусмотренной в разделе 5.3.2, надлежит изготовителям этих транспортных средств. Использование табличек оранжевого цвета достаточного размера важно для указания опасности, а использование табличек оранжевого цвета уменьшенных размеров должно по-прежнему ограничиваться малогабаритными транспортными средствами. После обсуждения предложения Швейцарии и Румынии были сняты с рассмотрения.

31. Представитель Венгрии напомнила о том, что она намерена представить предложение, направленное на уточнение формулировки, касающейся размеров табличек оранжевого цвета. Поскольку работа, проводимая в рамках Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, направленная на унификацию маркировки опасности, не охватывает таблички оранжевого цвета и поскольку МПОГ не предусматривает уменьшенных размеров маркировки, это предложение можно будет представить непосредственно Рабочей группе на следующей сессии.

4. Мягкие контейнеры для массовых грузов

Неофициальные документы: INF.3, INF.3/Add.1 и INF.18 (АСПОГ)

32. Рабочая группа приняла к сведению решение Совместного совещания создать неофициальную рабочую группу, которая специально занималась бы рассмотрением – применительно к трем видам наземного транспорта – операционных условий, которые можно было бы предусмотреть для осуществления эффективной перевозки мягких контейнеров для массовых грузов в автотранспортных средствах, железнодорожных вагонах и судами внутреннего плавания, и сформулировала бы предложения на этот счет для рассмотрения компетентными органами.

33. Представитель АСПОГ заявил, что совещание этой неофициальной группы может быть проведено в конце мая 2013 года в Санкт-Петербурге.

34. Ряд делегаций указали, что они хотели бы принять участие в работе этой неофициальной рабочей группы, сначала возможно по переписке. Вместе с тем было отмечено, что для того, чтобы иметь возможность принимать решения, необходимо располагать техническими данными, касающимися, в частности, веса и размеров мягких контейнеров для массовых грузов, их погрузки, выгрузки и укладки, а также устойчивости перевозящих эти контейнеры транспортных средств. Странам, в которых мягкие контейнеры для массовых грузов уже используются для перевозки опасных или неопасных грузов, предлагается предоставить любую информацию, которую они сочтут полезной, с учетом имеющегося у них опыта.

5. Подготовка водителей

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/15 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.20 (Швеция)

35. Предложение 1, приведенное в документе ECE/TRANS/WP.15/2012/15, было принято (см. приложение I).

6. Исправление к пункту 3.4.13 b)

Неофициальный документ: INF.9 (Швеция)

36. Рабочая группа поддержала внесение исправления в текст пункта 3.4.13 b) на английском языке и просила секретариат включить его в исправление к изданию ДОПОГ 2013 года (см. приложение III).

VIII. Проект "дорожной карты" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ (пункт 7 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/19 (секретариат)

37. Подготовленный секретариатом проект "дорожной карты" был принят с некоторыми изменениями (см. приложение IV).

38. Рабочая группа с удовлетворением отметила создание этого инструмента для облегчения процесса присоединения новых стран к ДОПОГ и обратилась к секретариату с просьбой опубликовать "дорожную карту" в качестве брошюры, чтобы способствовать ее распространению в странах, которые не входят в число Договаривающихся сторон ДОПОГ.

IX. Программа работы (пункт 8 повестки дня)**A. Девяносто четвертая сессия**

39. В повестку дня следующей сессии будут включены следующие пункты:

- утверждение повестки дня;
- семьдесят пятая сессия Комитета по внутреннему транспорту;
- состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы;
- толкование ДОПОГ;
- работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;
- предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ;
- "дорожная карта" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ;
- программа работы;
- прочие вопросы;
- утверждение доклада.

В. Программа работы на 2014–2015 годы

Неофициальный документ: INF.5 (секретариат)

40. Рабочая группа приняла подготовленную секретариатом программу работы на 2014–2015 годы с некоторыми изменениями (см. приложение V).

Х. Выборы должностных лиц на 2013 год (пункт 9 повестки дня)

41. По предложению представителя Германии, которого поддержал представитель Бельгии, Рабочая группа вновь избрала г-на Ж.А. Франку (Португалия) и г-жу А. Румье (Франция) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2013 год.

ХІ. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

Проект исправления к изданию ДОПОГ 2013 года

Неофициальный документ: INF.14 (секретариат)

42. Рабочая группа приняла к сведению проект исправления к изданию ДОПОГ 2013 года и обратилась к секретариату с просьбой принять необходимые меры к тому, чтобы как можно скорее опубликовать его (см. приложение III).

ХІІ. Утверждение доклада (пункт 11 повестки дня)

43. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей девяносто третьей сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

Проект поправок для вступления в силу 1 января 2015 года

Глава 1.1

1.1.3.1 В ПРИМЕЧАНИИ заменить "см. подраздел 1.7.1.4" на "см. также подраздел 1.7.1.4".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III)

1.1.3.4 В ПРИМЕЧАНИИ заменить "см. подраздел 1.7.1.4" на "см. также подраздел 1.7.1.4".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III)

Глава 1.2

1.2.1 Изменить ПРИМЕЧАНИЕ в определении термина "Тара комбинированная" следующим образом:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "внутренняя тара" комбинированной тары не следует путать с термином "внутренний сосуд" составной тары".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III)

1.2.1 Изменить определение термина "Тара составная (из пластмассового материала)" и соответствующее ПРИМЕЧАНИЕ следующим образом:

«"Тара составная" означает тару, состоящую из наружной тары и внутреннего сосуда (емкости), сконструированную таким образом, что внутренний сосуд и наружная тара образуют единое изделие. В собранном виде такая тара остается неделимой единицей, которая наполняется, хранится, перевозится и опорожняется как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "внутренний сосуд" составной тары не следует путать с термином "внутренняя тара" комбинированной тары. Внутренним сосудом является, например, внутренняя составляющая составной тары типа БНА1 (из пластмассового материала), так как этот сосуд обычно не предназначен для выполнения функции удержания продукта без его наружной тары и поэтому не является внутренней тарой.

В тех случаях, когда после термина "составная тара" в скобках указан материал, имеется в виду материал, из которого изготовлен внутренний сосуд».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III с исправлениями)

1.2.1 Исключить определение термина "Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)" и соответствующее ПРИМЕЧАНИЕ.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III)

1.2.1 В определении термина "Тара" заменить «"Тара составная (из пластмассового материала)", "Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)"» на "Тара составная".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126, приложение III)

Глава 8.1

8.1.4.4 Изменить следующим образом:

"8.1.4.4 Переносные огнетушители, соответствующие положениям пункта 8.1.4.1 или 8.1.4.2, должны быть снабжены пломбой, свидетельствующей о том, что они не использовались.

Огнетушители должны подвергаться проверкам в соответствии с утвержденными национальными стандартами, с тем чтобы гарантировать их функциональную надежность. Они должны иметь маркировочный знак, указывающий на соответствие стандарту, признанному компетентным органом, и маркировку, указывающую дату (месяц, год) следующей проверки или истечения максимально допустимого срока службы, в зависимости от конкретного случая".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/10 с поправками)

8.1.4.5 Добавить в конце пункта новое предложение следующего содержания: "Во время перевозки дата, указанная в пункте 8.1.4.4, не должна быть просрочена".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/10 с поправками)

Глава 8.2

8.2.1.2 Изменить последнее предложение следующим образом:

"Ограниченные базовые курсы подготовки не дают права проходить подготовку, указанную в пункте 8.2.1.4".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/15)

8.2.1.3 Изменить последнее предложение следующим образом:

"Ограниченные специализированные курсы подготовки по цистернам не дают права проходить подготовку, указанную в пункте 8.2.1.4".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/15)

Приложение II

Исправления к приложениям А и В к ДОПОГ, измененным в соответствии с поправками, вступающими в силу 1 января 2013 года (уведомление депозитария C.N.566.2012.Treaties-XI.B.14)

2.2.62.1.5.7 Во втором предложении вместо "6.6.5" читать "6.6.4".

Причина: неверная перекрестная ссылка.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7/Rev.1)

4.1.4.1, P114 а: В колонке "Наружная тара" в графе "Барабаны" после "прочие металлические (1N1, 1N2)" включить следующую позицию: "фанерные (1D)".

Причина: позиция "фанерные (1D)" была удалена по ошибке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7/Rev.1)

4.1.4.1, P903, пункт (2), подпункты а) и б): Существующий текст заменить следующим текстом:

- "а) прочную наружную тару;
- б) защитные оболочки (например, полностью закрытые или деревянные обрешетки); или
- с) поддоны или другие транспортно-загрузочные приспособления".

Причина: текст подпунктов а) и б) был объединен по ошибке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7/Rev.1)

9.7.8.2 и 9.7.8.3, сноска 2: исключить "50015,".

Причина: пропущенная дополнительная поправка, связанная с поправкой к пункту 9.2.2.5.1.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7/Rev.1)

Приложение III

Исправления к публикации ECE/TRANS/225 (издание ДОПОГ 2013 года)

Глава 1.2, пункт 1.2.1, определение термина "Тара комбинированная"

К тексту на русском языке не относится.

Глава 3.2, таблица А, строка-заголовок таблицы для колонок 7а) и 7б)

К тексту на русском языке не относится.

Глава 3.2, таблица А, строка-заголовок таблицы для колонок 10 и 11

К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.14)

Глава 3.4, пункт 3.4.13 б)

В конце включить следующий абзац: "Перевозящая контейнеры транспортная единица необязательно должна иметь маркировку, за исключением случая, когда маркировка, размещенная на контейнерах, не видна снаружи перевозящей их транспортной единицы. В последнем случае такая же маркировка должна быть размещена спереди и сзади транспортной единицы".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.9)

Глава 5.1, пункт 5.1.2.1 а)

К тексту на русском языке не относится.

Глава 6.7, пункты 6.7.3.9.1 и 6.7.4.8.1

К тексту на русском языке не относится.

Приложение IV

"Дорожная карта" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ

Введение

Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), совершенное в Женеве 30 сентября 1957 года, вступило в силу 29 января 1968 года в соответствии со статьей 7 этого Соглашения.

По состоянию на 29 ноября 2012 года Договаривающимися сторонами ДОПОГ являлись следующие 48 государств:

Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Таджикистан, Тунис, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. С информацией о состоянии ДОПОГ можно ознакомиться на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) по следующему адресу:

http://www.unecce.org/trans/danger/publi/adr/legalinst_53_tdg_adr.html

Контактная информация компетентных органов по ДОПОГ приведена на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу:

http://www.unecce.org/trans/danger/publi/adr/country-info_e.html

Государства – члены ЕЭК ООН и государства, участвующие в ее работе с правом совещательного голоса согласно пункту 8 Положения о круге ведения ЕЭК ООН (см. пункт 1 статьи 6), вправе стать Сторонами ДОПОГ. Государства, могущие участвовать в некоторых видах деятельности ЕЭК ООН в порядке применения пункта 11 Положения о круге ведения ЕЭК ООН, могут также присоединиться к ДОПОГ (см. пункт 2 статьи 6). Это последнее положение позволяет любому члену Организации Объединенных Наций, не являющемуся членом ЕЭК ООН, присоединиться к ДОПОГ.

Шаги в направлении присоединения

Официальная и структурированная координация на национальном уровне

Правила, регулирующие перевозку опасных грузов, могут относиться к компетенции различных министерств или ведомств в зависимости от характера груза (химические вещества, взрывчатые вещества, радиоактивные материалы, отходы, лекарственные препараты, пестициды), цели перевозки и существующей административной структуры. Необходимо определить круг соответствующих министерств, ведомств и органов и предложить их представителям участвовать в процессе присоединения.

Неполный перечень министерств, ведомств и органов, обычно занимающихся вопросами перевозки опасных грузов, включает органы и структуры, в ведении которых находятся вопросы транспорта, контроля за организацией движения и дорожной инспекции, промышленности, внутренних дел, окружающей среды, торговли, обороны, финансов, сельского хозяйства, труда, науки, образования, здравоохранения, ядерной безопасности и т.д.

Следует провести консультации с представителями частного сектора и ассоциаций и по возможности привлечь их к участию в этом процессе в качестве представителей пользователей правил; речь идет о представителях химической/нефтяной/газовой промышленности, транспортного сектора, изготовителей тары/цистерн/транспортных средств, профессиональных союзов, ассоциаций по вопросам предотвращения несчастных случаев на производстве, обучающих организаций и т.д.

Необходимо обеспечить официальную координацию между всеми участниками, вовлеченными в процесс присоединения.

Устранение разрыва

Каждому государству, желающему применять ДОПОГ, следует:

- разработать процедуры для применения ДОПОГ в рамках международной перевозки опасных грузов. Эти процедуры могут быть связаны с переводом первоначального текста и поправок на соответствующий язык, проверками на автодорогах и объектах, толкованием, административной практикой обеспечения применения, последующими действиями в связи с обновлением правил, графиками вступления в силу, влиянием переходных периодов и т.д.;
- создать необходимые органы по применению;
- назначить соответствующие компетентные органы или структуры, которые будут заниматься классификацией грузов, допущением, испытаниями и сертификацией тары, цистерн и транспортных средств, обучением и аттестацией водителей и консультантов по вопросам безопасности перевозки опасных грузов и т.д., и обеспечить, чтобы они были надлежащим образом подготовлены и располагали надлежащими процедурами, с учетом того что им, возможно, необходимо будет выдавать свидетельства в соответствии с ДОПОГ. Эти обязанности могут быть возложены на один административный орган, в ведении которого может находиться также перевозка опасных грузов другими видами транспорта;
- назначить координационный центр по вопросам применения на национальном уровне и сотрудничества с другими государствами (через Рабочую группу ЕЭК ООН по перевозкам опасных грузов) с учетом наличия экспертного опыта и ресурсов. Этот координационный центр может представлять компетентный орган на международных совещаниях, и в этом случае он должен быть уполномочен принимать решения от имени компетентного органа;
- предоставить необходимые финансовые и людские ресурсы для обеспечения участия экспертов в работе сессий соответствующих международных органов, отвечающих за разработку правил и стандартов, подкрепляющих эти правила.

Установление норм

Национальный координационный орган должен разработать или адаптировать существующие национальные законы и правила, которые могут затрагивать международную перевозку опасных грузов в соответствии с ДОПОГ. Необходимо оценить состояние существующих правил, которые могут частично совпадать с ДОПОГ; речь идет о правилах, касающихся вопросов безопасности, отходов, туннелей, почтовых услуг, перевозки опасных грузов другими видами транспорта, безопасности дорожного движения, ограничений движения и т.д.

В целях содействия применению ДОПОГ рекомендуется, насколько это возможно, привести законодательство, применяемое в сфере внутренних перевозок опасных грузов, в соответствие с ДОПОГ.

Присоединение

Процесс присоединения следует начинать в соответствии с внутригосударственным правом/конституцией в консультации с ведомствами, компетентными в области международных дел (например, департаментом международных отношений или министерством иностранных дел).

Для того чтобы обеспечить вступление в силу Протокола 1993 года о внесении поправок в пункт а) статьи 1 и пункты 1 и 3 б) статьи 14 ДОПОГ, необходимо, чтобы соответствующее государство сдало на хранение документ о присоединении как к ДОПОГ, так и к Протоколу 1993 года.

Глава государства или правительства, министр иностранных дел или лицо, временно осуществляющее полномочия одного из этих уполномоченных лиц, подписывает документ о присоединении, который подлежит сдаче на хранение Генеральному секретарю.

С информацией о надлежащей процедуре и формами, подлежащими заполнению, а также с соответствующей контактной информацией для получения технической помощи можно ознакомиться на вебсайте Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций по следующему адресу:

http://untreaty.un.org/ola/div_treaty_techassist.aspx?section=treaty

Обновление

Приложения А и В к ДОПОГ регулярно изменяются и обновляются в соответствии с решениями Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) и Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ) (WP.15/АС.1).

Представители Договаривающихся сторон ДОПОГ могут участвовать в работе сессий WP.15 и Совместного совещания на полноправных началах с правом голоса.

Положение о круге ведения и правила процедуры WP.15 содержатся в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1, с которым можно ознакомиться на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу: <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/wp15/wp15rep.html>.

Положение о круге ведения и правила процедуры Совместного совещания содержатся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/112/Add.2, с которым можно ознакомиться на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу: <http://www.unese.org/trans/main/dgdb/ac1/ac1rep.html>.

Необходимо создать механизм для принятия последующих мер. Это подразумевает, в частности, регулярное участие в работе сессий WP.15 и Совместного совещания, информирование заинтересованных сторон и установление процедур для применения серий поправок, принимаемых Договаривающимися сторонами каждые два года.

Дополнительные вопросы, касающиеся применения

Выдача свидетельств

В некоторых случаях ДОПОГ требует выдачи свидетельств, признаваемых другими Договаривающимися сторонами (свидетельств об утверждении цистерн или тары, об официальном утверждении типа транспортных средств, о подготовке водителей и т.д.). Возможно, будет целесообразно выбрать организацию, которая будет обеспечивать быструю и эффективную выдачу этих свидетельств и должна будет также располагать механизмом сбора соответствующих данных. Выдача свидетельств может относиться к компетенции местных ведомств или органов власти. В этом случае какой-либо центральный орган должен обеспечивать согласование и осуществлять сбор данных.

Направление сообщений секретариату ЕЭК ООН

В соответствии с ДОПОГ Договаривающиеся стороны должны также предоставлять определенную информацию секретариату ЕЭК ООН, который должен доводить ее до сведения Договаривающихся сторон. Речь идет о специальных соглашениях, перечне компетентных органов, ограничениях движения, признанных технических правилах и т.д. (см. приложение I).

Процедуры проведения проверок

ДОПОГ представляет собой соглашение между государствами и не предусматривает наличие какого-либо общего органа для обеспечения соблюдения его положений. На практике проверки на автомагистралях осуществляются Договаривающимися сторонами, и несоблюдение положений Соглашения может привести к возбуждению национальными органами иска против нарушителей в соответствии с их внутренним законодательством. Следует определить процедуры проведения проверок и процедуры предотвращения, выявления, контроля и урегулирования случаев нарушения правил.

Процедуры, применяемые в случае аварии

Аварии, связанные с опасными грузами, часто требуют вмешательства различных аварийных служб, и необходимо установить процедуры взаимного информирования и координации. Следует также изучить возможности сотрудничества между соседними государствами.

Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям может также включать участие в программах, связанных с применением интеллектуальных транспортных систем для обнаружения и отслеживания опасных грузов.

Специальные соглашения

В соответствии с пунктом 3 статьи 4 ДОПОГ и разделом 1.5.1 приложения А компетентные органы Договаривающихся сторон могут договориться непосредственно друг с другом о том, чтобы разрешить осуществление некоторых перевозок по их территории в порядке временного отступления от требований ДОПОГ при условии сохранения надлежащего уровня безопасности. Процедура подписания таких двусторонних или многосторонних соглашений и уведомления о них изложена в приложении II.

Согласование с другими системами классификации/маркировки

Для предотвращения рисков, связанных с опасными грузами, не только во время их перевозки, но и на различных этапах их жизненного цикла – от производства до их использования и удаления – странам следует располагать согласованной и надлежащей информацией о химических веществах, которые они импортируют или производят.

В рамках Согласованной на глобальном уровне системы классификации опасности и маркировки химических веществ (СГС), разработанной под эгидой Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, представлена классификация химических веществ по типам опасности и предложены согласованные элементы системы информирования об опасности, включая маркировку и паспорта безопасности. Классификация опасных грузов в ДОПОГ соответствует классификации, предлагаемой в СГС. Учитывая, что СГС служит основой для согласования правил и положений, касающихся химических веществ, на национальном, региональном и международном уровнях, являясь одним из важных факторов содействия развитию торговли, следующим шагом могло бы стать применение классификации СГС в рамках других правил, касающихся опасных грузов.

Приложение I к "дорожной карте"

Сведения, которые необходимо предоставлять секретариату ЕЭК ООН

<i>Уведомления, направляемые секретариату ЕЭК ООН</i>	<i>Ссылка в приложениях к ДОПОГ</i>
Соглашения, касающиеся транспортных средств, перемещающихся не за счет автомобильной тяги	1.1.4.5
Отступления, связанные с передачей обязанностей в области безопасности, возложенных на участников перевозки	1.4.1.3
Временные отступления от требований ДОПОГ (двусторонние или многосторонние соглашения)	1.5.1
Перечень компетентных органов и назначенных ими организаций	1.8.4
Уведомления о происшествиях, связанных с опасными грузами	1.8.5

Уведомления, направляемые секретариату ЕЭК ООН *Ссылка в приложениях к ДОПОГ*

Дополнительные положения, применяемые к транспортным средствам, осуществляющим международную перевозку опасных грузов (дополнительные требования или ограничения в отношении безопасности, касающиеся транспортных средств, использующих определенные сооружения, такие как мосты, транспортных средств, используемых в комбинированных перевозках, например на паромов или железнодорожных составах, или транспортных средств, въезжающих в порты или другие транспортные терминалы или выезжающих из них/ограничения на движение транспортных средств с опасными грузами в определенные дни недели или года)	1.9.3 а) и d)
Ограничения на проезд через автодорожные туннели транспортных средств, перевозящих опасные грузы	1.9.5
Разрешение компетентного органа на перевозку поврежденных литиевых батарей, не собранных и не предъявленных для перевозки с целью их удаления	Глава 3.3, специальное положение 661
Переводы письменных инструкций	5.4.3
<i>Примечание: На своей восьмидесятой пятой сессии Рабочая группа по перевозкам опасных грузов решила, что Договаривающиеся стороны ДОПОГ должны передать секретариату свои официальные переводы образца письменных инструкций, приведенного в пункте 5.4.3.4, для распространения через сайт ЕЭК ООН.</i>	
Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении сосудов под давлением, кроме сосудов ООН, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки	6.2.5
Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении цистерн, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки	6.8.2.7

Перечень технических правил, признанных компетентным органом в отношении транспортных средств-батарей и многоэлементных газовых контейнеров, которые сконструированы, изготовлены и испытаны не в соответствии со стандартами, на которые сделаны ссылки

6.8.3.7

Приложение II к "дорожной карте"

Процедура уведомления о многосторонних соглашениях, заключенных в соответствии с разделом 1.5.1 приложения А к ДОПОГ

- 1) Страна-инициатор связывается с секретариатом и сообщает ему о своем намерении выступить с инициативой заключения многостороннего соглашения, проект которого она направляет по **факсу** и **электронной почте**.
- 2) Секретариат регистрирует название проекта соглашения и присваивает ему серийный номер, который незамедлительно сообщается стране-инициатору.
- 3) Страна-инициатор указывает серийный номер непосредственно в заголовке проекта соглашения (например, "Многостороннее соглашение M252"), прежде чем предложить его остальным Договаривающимся сторонам ДОПОГ.
- 4) Сразу после согласования окончательного варианта положений многостороннего соглашения с заинтересованными сторонами страна-инициатор препровождает подписанный экземпляр соглашения секретариату на бумаге и на электронном носителе, а также направляет неподписанные экземпляры остальным Договаривающимся сторонам ДОПОГ.
- 5) Каждая подписавшая соглашение сторона отсылает свой подписанный экземпляр стране-инициатору и препровождает другой подписанный экземпляр секретариату.
- 6) По получении секретариатом экземпляра соглашения с подписью второй Договаривающейся стороны это соглашение вводится в базу данных, доступ к которой можно получить через Интернет (<http://www.unece.org/trans/danger/multi/multi.html>).
- 7) Каждая Договаривающаяся Сторона, которая аннулирует соглашение, незамедлительно уведомляет об этом секретариат.
- 8) Заключительное положение многостороннего соглашения должно быть сформулировано следующим образом:

*"Настоящее соглашение действует до (...) * в отношении перевозок, осуществляемых по территории Договаривающихся сторон ДОПОГ, подписавших настоящее соглашение. В случае если до вышеуказанной даты настоящее соглашение будет аннулировано одной из подписавших его сторон, оно остается в силе до вышеуказанной даты лишь в отношении перевозок, осуществляемых по территории тех подписавших настоящее соглашение Договаривающихся сторон ДОПОГ, которые не аннулировали его.*

*(дата...)***

Компетентный орган по вопросам ДОПОГ... .. (подпись)".

9) Если страна подписывает многостороннее соглашение с оговорками в отношении его применения, эти оговорки должны быть ясно изложены в экземпляре соглашения, который эта страна препровождает секретариату.

* Дата истечения срока действия многостороннего соглашения, которая должна указываться страной-инициатором в окончательном варианте соглашения, который она препровождает секретариату и остальным Договаривающимся сторонам в соответствии с пунктом 4) выше. Максимальный срок действия, которому должна соответствовать эта дата, составляет пять лет с момента подписания соглашения страной-инициатором.

** Дата подписания каждой соответствующей страной.

Приложение V

Программа работы на 2014–2015 годы

Направление деятельности 11 Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)

<i>Описание направления деятельности (факультативно)</i>	<i>Ожидаемые достижения в рамках этого направления</i>
<p>Рассмотрение правил и технических вопросов, касающихся международной перевозки опасных грузов в регионе. Подготовка новых, согласование и изменение действующих международных соглашений в этой области в целях повышения уровня безопасности, а также содействия охране окружающей среды и торговле – в сотрудничестве с Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции Экономического и Социального Совета.</p> <p>Основные действия Отдела транспорта:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обеспечение секретариатского обслуживания: <ol style="list-style-type: none"> 1. Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН, которая рассматривает главным образом вопросы, связанные с Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), являющиеся специфическими для автомобильного транспорта (конструкция и допущение к перевозке транспортных средств, эксплуатация транспортных средств, подготовка водителей, безопасность в автодорожных туннелях и т.д.). 2. Совместного совещания WP.15 и Комиссии экспертов МПОГ ("Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ") (WP.15/АС.1) (в сотрудничестве с секретариатом Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ)), которое рассматривает все вопросы, являющиеся общими для трех видов наземного транспорта, такие как классификация, включение в перечень, тара, цистерны, грузовые контейнеры. 	<p>Принятие поправок к ДОПОГ и – на основе деятельности, проводимой совместно с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), – поправок соответственно к МПОГ и ВОПОГ, направленных на поддержание необходимого уровня безопасности, охраны и защиты окружающей среды в рамках единообразной, согласованной и последовательной системы правил перевозки опасных грузов, основанной на Рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, и их эффективное применение через посредство международно-правовых норм и национального законодательства.</p> <p>Разработка рекомендаций и/или руководящих принципов на основе принятой на девяносто третьей сессии Рабочей группы "дорожной карты" с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ.</p>

Описание направления деятельности (факультативно)

Ожидаемые достижения в рамках этого направления

3. Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ) (WP.15/АС.2) и Административного комитета ВОПОГ (в сотрудничестве с Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)), которые рассматривают все вопросы, являющиеся специфическими для внутреннего судоходства, такие как конструкция и допущение судов внутреннего плавания, перевозка танкерами, эксплуатация судов, подготовка и экзаменование экипажа и т.д.
- Административное обслуживание ДОПОГ и ВОПОГ (сотрудничество с Договорной секцией ООН, сведение воедино и проверка правовых текстов, поправки, уведомления депозитария, регистрация и уведомление о двусторонних или многосторонних соглашениях, заключенных Сторонами в отступление от требований ДОПОГ или ВОПОГ, специальные разрешения и т.д.).
 - Опубликование раз в два года сводных вариантов ДОПОГ и ВОПОГ.
 - Сотрудничество с правительствами и международными организациями.
 - Обеспечение технической консультационной помощи и подготовки или участие в конференциях, семинарах и рабочих совещаниях по вопросам оказания технической помощи или повышения информированности (по запросу и с учетом имеющихся ресурсов).

Результаты/виды деятельности

a) Заседания и соответствующая дискуссионная документация

11.1 Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (девяносто шестая и девяносто седьмая сессии в 2014 году; девяносто восьмая и девяносто девятая сессии в 2015 году) (40 заседаний)

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к техническим приложениям к ДОПОГ или по применению ДОПОГ; сводный перечень всех поправок к ДОПОГ, которые будут приняты для вступления в силу 1 января 2015 года.

11.2 Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (весенняя и осенняя сессии в 2014 году; весенняя и осенняя сессии в 2015 году) (48 заседаний)

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ.

11.3 Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (сорок четвертая и сорок пятая сессии в 2014 году; сорок шестая и сорок седьмая сессии в 2015 году) (36 заседаний)

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, или по применению ВОПОГ.

11.4 Административный комитет ВОПОГ (двенадцатая и тринадцатая сессии в 2014 году; четырнадцатая и пятнадцатая сессии в 2015 году) (4 заседания)

Документация:

Доклады о работе сессий (4); две серии документов по поправкам или по административному обслуживанию ВОПОГ; сводный перечень всех поправок к ВОПОГ, которые будут приняты для вступления в силу 1 января 2015 года.

b) Публикации и другие информационные материалы

11.5 Сводное пересмотренное издание ДОПОГ 2015 года (действующее с 1 января 2015 года) (печатное издание, КД-ПЗУ и Интернет-версия)

11.6 Сводное пересмотренное издание ВОПОГ 2015 года (действующее с 1 января 2015 года) (печатное издание, КД-ПЗУ и Интернет-версия)

11.7 Опубликование на вебсайте информации и правовых данных, касающихся ДОПОГ и ВОПОГ (статус Соглашения, компетентные органы, письменные инструкции, уведомления, двусторонние и многосторонние соглашения, специальные разрешения и т.д.)³

c) Техническое сотрудничество

11.8 Правовая и техническая помощь Договаривающимся сторонам ДОПОГ и ВОПОГ в целях эффективного применения, а также странам – членам ЕЭК или странам, не являющимся членами ЕЭК, заинтересованным в присоединении.

11.9 Сотрудничество с правительствами и международными организациями: обеспечение технической консультативной помощи и подготовки или участие в конференциях, семинарах и рабочих совещаниях по вопросам оказания технической помощи или повышения информированности (по запросу и с учетом имеющихся ресурсов).

³ www.unece.org/trans/danger/danger.html.